

养老院里的外星人

超级蚊子的侵袭

[意]卓纳森·史波克/著

[意]西蒙·阿提玛尼/绘

何碧寒/译

卡拉米提镇

养老院里的外星人

超级蚊子的侵袭

[意]卓纳森·史波克/著

[意]西蒙·阿提玛尼/绘

何碧寒/译



吉林出版集团股份有限公司 | 全国百佳图书出版单位

All names, characters and related indicia contained in this book, copyright of Atlantica Dreamfarm s.r.l., are exclusively licensed to Atlantica S. p. A. in their original version. Their translated and / or adapted versions are property of Atlantica S. p. A. All rights reserved.
© 2012 Atlantica Dreamfarm s.r.l., Italy
© 2018 for this book in Simplified Chinese language-Jilin Publishing Group
Editorial project by Atlantica Dreamfarm s.r.l., Italy

From an original idea by Pierdomenico Baccalario
Text by Davide Morosinotto
Editing by Sarah Rossi
Illustrations by Simone Altmani
Translation by Bihan He

Original edition published by Edizioni Piemme S.p.A.
Original title: L'invasione delle Ultrazanzare

International Rights © Atlantica S.p.A., via Leopardi 8 - 20123 Milano—Italia—foreignrights@atlantica.it-www.atlantica.com

No part of this book may be stored, reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without written permission from the copyright holder. For information address Atlantica S.p.A.

吉林省版权局著作合同登记号
图字：07-2016-4651

图书在版编目 (CIP) 数据

超级蚊子的侵袭 / (意) 卓纳森·史波克著 ; 何碧寒译. — 长春 : 吉林出版集团股份有限公司, 2018. 4
(养老院里的外星人)
书名原文: SPACE GRAMPS
ISBN 978-7-5581-2946-9

I. ①超… II. ①卓… ②何… III. ①儿童小说—中篇小说—意大利—现代 IV. ①I546.84

中国版本图书馆CIP数据核字(2018)第056028号

CHAOJI WENZI DE QINXI

超级蚊子的侵袭

著 者: [意] 卓纳森·史波克
出版策划: 孙 昶
选题策划: 孔庆梅
责任编辑: 孔庆梅 侯 帅

插 画: [意] 西蒙·阿提玛尼
译 者: 何碧寒
卡片开发: 曹 丽
责任校对: 于媛媛 刘晓敏 颜 明

出 版: 吉林出版集团股份有限公司
(长春市人民大街4646号, 邮政编码: 130021)
发 行: 吉林出版集团译文图书经营有限公司
(http://shop34896900.taobao.com)
电 话: 总编办 0431-85656961 营销部 0431-85671728/85671730
印 刷: 吉林省良原印业有限公司

开 本: 880mm×1230mm 1/32
印 张: 3.5 插页: 4
字 数: 50千字
定 价: 18.00元

版 次: 2018年4月第1版
印 次: 2018年4月第1次印刷
书 号: ISBN 978-7-5581-2946-9

印装错误请与承印厂联系

电话: 13604430875

韦斯特伍德 & 道格家的孩子们



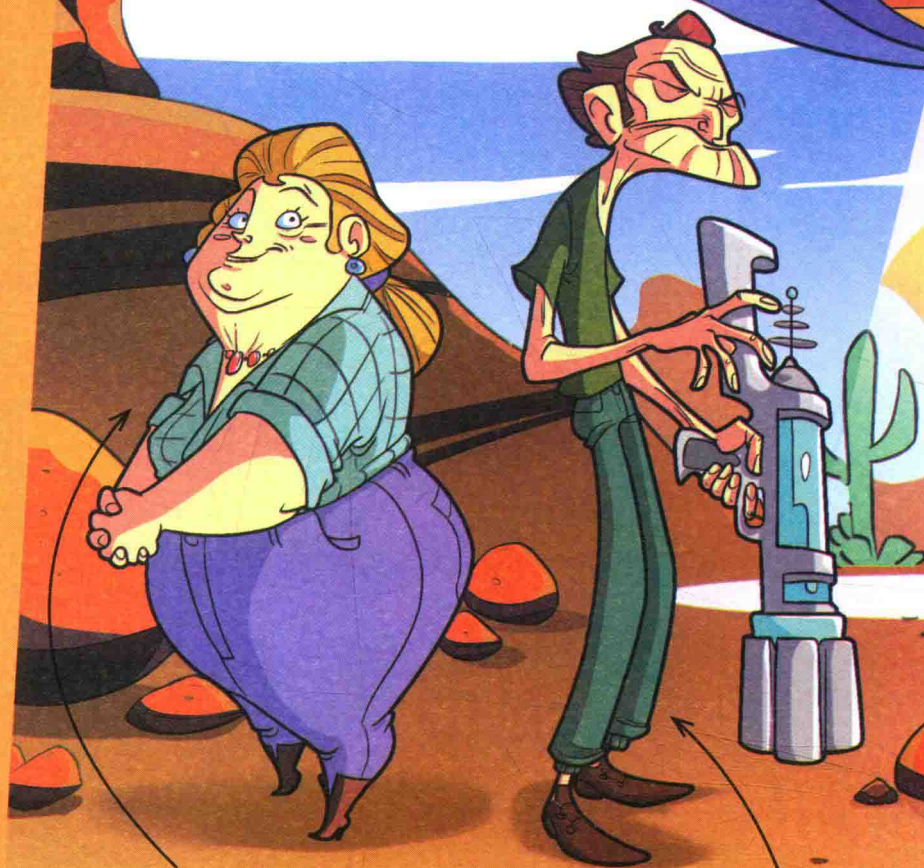
道格拉斯（牛头犬）：见什么咬什么，从香肠到拖鞋，一样儿都不放过。

杰妮：机灵但冒失，爱幻想，相信一定有外星人的存在！



阿宝特：衬衫短裤配背心，打扮得像个贵族，有点儿胆小，热爱星际实验。

宇宙中的老家伙们



格丽达妮：退休的歌手，
超级喜欢高热量糖果！

戴斯通：卡拉米提镇最讨厌、
脾气最古怪、性情最暴躁的
老头子。



扎非：他的轮椅是全宇宙最先进的！

辛迪：著名的女作家，头发总是梳得一丝不苟。

目 录



银色飞碟	1
噩梦之夜	11
战术发射炮	21
布茨军士的报告	32
拂风白露战队出任务	43
超级蚊子的强力入侵	54
抗蚊斗争	64
黄昏战火	73
诺亚方舟计划	93
蚊子大逃亡	90
阅读卡	99



银色飞碟

那是一个典型的得克萨斯州沙漠夏夜，宁静的夜晚热得出奇，连电风扇都在流汗。

仰望夜空，星光闪烁，在黑暗中显得尤其迷人。

忽然，一颗流星划过夜空！

它全速撕破夜幕，并逐渐变得又大又胖，然后一头栽到沙漠里，发出可怕的声响，激起一片沙尘。随后，一切又恢复了平静。



大约半个小时后，一只狗溜达到了那儿附近。这只狗名叫道格拉斯，是一只壮硕的牛头犬，圆圆的鼻子像个小肉丸。那天晚上，它总共吃了二十三根辣香肠、二十二根焦糖香肠、两片烤肉和一整只竹签烤鸡，包括竹签。在回到两位小主人（杰妮和阿宝特）家睡觉前，它决定出来散散步，消化消化胃里的食物。

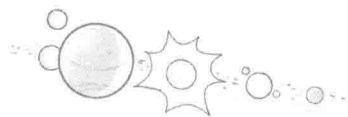


突然，道格拉斯认真地闻起地面来，它闻到了一股喷香的烧烤味儿，正好它还有点儿胃口。虽然刚刚吃了很多点心，可谁让它消化能力那么强呢！

道格拉斯循着香味来到流星撞沙漠的现场。咦，那居然不是流星，而是……你们准备好了吗？一艘飞碟！没错，一艘银色大飞碟，上层舷窗还冒出了一缕烟雾。

道格拉斯一点儿也不怕那个奇怪的东西，毕竟它是杰妮和阿宝特养的狗，它的两位小主人都是“外星通”。要知道他俩还有外星人朋友呢！他俩认识一群拂风白露星球的变形外星人，这些外星人变身为一群糊里糊涂的老头儿老太太，也住在卡拉米提镇上。

所以道格拉斯丝毫都不担心，它对外星人的那些玩



想来点儿清淡的小点心？



以下是道格拉斯的点心：

· 竹签烤鸡

· 海绵袜子（最好是脏的）

· 群犬意面（由肉丸、小洋葱、
栗子和香肠拌制而成）

· 火腿奶酪馅儿香肠

· 新鲜的水果……水果？不
不，不要水果，还是吃清淡
点儿为好。





意儿已经屡见不鲜啦。这会儿它只顾得上“咕咕”直叫的大肚子。嗯……那该不会是个可食用的飞碟吧，谁知道呢？道格拉斯满怀希望地走近飞碟的一侧，舔了一下它。

这一举动引发了严重后果！飞碟不仅没有摆出一副“快来吃我，已拌佐料，味道极好”的姿态，反而抖得如同搅拌机。然后，飞碟一侧的门被打开，从里面伸出一架神秘的迷你激光炮，对准道格拉斯……嚓！

道格拉斯立刻凭空消失了。

哗啦！失踪了，蒸发了，不见了。

与此同时，在一千米以外的金色年华养老院的庭院里，正在举办一场迎接夏至的小晚会。金色年华养老院虽然名字取得好听，但实际上就是一幢木质的小破楼，位于卡拉米提镇边缘接近沙漠的地方。

金色年华养老院到处都摆放着鲜艳的花朵、铺着餐巾的桌子、椅子和轮椅（唉，金色年华养老院里的老人们年事已高，常常走一会儿就累了）。那里还停放着一辆绘有小雏菊图案、年久掉漆的房车以及一个巨型烧烤





架（道格拉斯不久前就是在这儿偷吃的香肠、烤鸡、肉片等）。

“哇啊啊！吃得好饱呀！”杰妮·韦斯特伍德打了个饱嗝。她一头金发，扎个两个小辫子。

“可不是嘛！”堂弟阿宝特·韦斯特伍德附和道。他身穿西装马甲和短裤，颇有绅士范儿。

杰妮和阿宝特是晚会上仅有的两个孩子，其他人都是上了年纪的老头儿老太太。两个小朋友一有空儿就来“金色年华”，因为辛迪、格丽达妮、扎非（他们虽然表面看上去是普通的老人，但实际上他们是上文提到的来自拂风白露星球的外星人）住在那里。晚会上还有其他的外星人，两个小家伙儿也都认识：一位是罗杰，养老院的厨子，他擅长往空中扔香肠，再用大叉子接住；另一位是戴斯通，他脾气古怪，跟谁都处不来，尤其是小孩儿，尤其是叫杰妮和阿宝特的小孩儿。

“已经很久没举办过这么热闹的晚会了！”辛迪感慨万千，她是一位瘦高的奶奶，头上绑着一块头巾。

“是啊！”扎非喊道，“我还顺便检测了一下我的





最新发明：宇宙风
车饮料冰镇机！”

扎非除了是个
坐在多功能轮椅上
的外星爷爷，还是
个伟大的发明家。

胖胖的格丽达
妮解开紧身牛仔裤
最下面的一粒扣子
（她的裤子快要被
撑破了），往嘴里
塞了一颗沙拉酱味
儿的薄荷糖（她尤
其钟爱口味奇怪的
糖果）。

“今天真是个好日子！”她说道，
“只可惜这儿的蚊

冰块宇宙风车

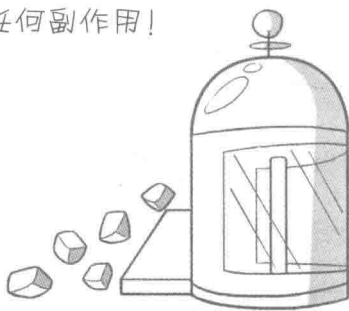
饮料冰镇机

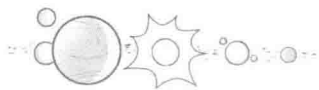
你们喜欢非常凉的茶？你们想
来杯加冰的气泡木薯汁？你们
就是想没事嚼一嚼冰块？

创意无限的冰块宇宙风力饮料
冰镇机为你们而诞生！

它外形美观，使用简单，特殊
的宇宙风力系统可以让饮料迅
速降温，并将饮料转化成各种
味道可口、色彩鲜艳的冰块！

无任何副作用！





子太多，我快要被叮死了……啊呀！”

戴斯通时刻准备好干预别人（特别是拯救他的梦中情人格丽达妮）的事，他拿起一把蚊蝇拍，看见哪儿有蚊子就疯狂地挥舞拍子（特别是拍扎非的时候，对于戴斯通来说，扎非比那两个小孩儿还要讨厌）。

不过话说回来，那天晚上确实有许多蚊子，它们聚集在灯光下“嗡嗡”地飞舞，见人就叮。杰妮的脑门中央鼓起了一个红色的大包，阿宝特则一刻不停地挠痒痒。格丽达妮最招蚊子，她蓬松的头发周围围着一圈小飞虫。

“戴斯通，拜托，你能不能……那儿有一只……不是不是，那是扎非！”

这时候，艾薇琳·艾斯特从“金色年华”歪斜的拱廊里走出来，她是养老院的护士兼勤杂工。因为举办晚会，她特地抛弃平日的护士服，换上了舒适的裤子和格子衬衫，袖子高高卷起。也就是说，她从一贯的穿护士服的伐木工人形象变成了穿伐木工服的伐木工人形象。

“喂，大家注意！”她有力的声音回荡在养老院的院子里，“已经十点半了，该睡觉了。”

“金色年华”的老家伙们在她面前站成一列，排队领取睡前药丸（睡前吃的那颗总是最好吃、最鲜艳的）。

杰妮打了个哈欠：“呵！我们也得赶紧回家了。”

“嗯，我的天啊，我马上就能睡着！”阿宝特点点头。

两个孩子向老人们表示感谢，然后道别离开。





可是，好像少了点儿什么。

“怎么了？”辛迪一边厚厚地涂抹着海棠色的唇膏，一边问道，“你们还在等什么？”

“道格拉斯不见了。”阿宝特解释道。

“的确，好一会儿没看见它的踪影了。”杰妮陷入

